



60006



20V



1,65kg



29750IPM



0-500 RPM



0-1750 RPM



130 Nm



1/2" LED

(ES)	TALADRO ELÉCTRICO DE IMPACTO 2 VELOCIDADES BRUSHLESS	2
(EN)	BRUSHLESS DOUBLE SPEED IMPACT DRILL	5
(FR)	PERCEUSE À PERCUSSION À DEUX VITESSES AVEC MOTEUR SANS BALAIS	8
(DE)	ZWEIGANG-SCHLAGSCHRAUBER MIT BÜRSTENLOSEM MOTOR	11
(IT)	TRAPANO A IMPULSI A DUE VELOCITÀ CON MOTORE BRUSHLESS	14
(PT)	BROCA DE IMPACTO DE DUAS VELOCIDADES COM MOTOR SEM ESCOVAS	17
(RO)	MAȘINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE CU DOUĂ VITEZE CU MOTOR FĂRĂ PERII	20
(NL)	TWEE-SNELHEIDSKLOPBOORMACHINE MET BORSTELLOZE MOTOR	23
(HU)	KÉTSEBESSÉGES KEFE NÉLKÜLI ÜTVEFÚRÓ	26
(RU)	ДВУХСКОРОСТНАЯ УДАРНАЯ ДРЕЛЬ С БЕСЩЕТОЧНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ	29
(PL)	DWUBIEGOWA WIERTARKA UDAROWA Z BEZSZCZOTKOWYM SILNIKIEM	32

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta herramienta ha sido diseñada para realizar tareas de perforación en metal y madera, tareas de perforación con impacto, más comunes en la albañilería, en ladrillo, hormigón y piedra, así como para tensar, aflojar y desenroscar tuercas y tornillos.

Cuenta con un anillo de conversión funcional que permite configurar la herramienta entre el modo taladro, taladro con impacto o el modo destornillador, un anillo de ajuste que permite elegir 23 niveles de torque diferentes, un selector de velocidad, y un portabrocas sin llave de 1/2" para una inserción y extracción rápida y eficaz de las brocas. Además, tiene un gancho de transporte, una luz de trabajo LED incorporada, un mango auxiliar para una mayor sujeción, y un selector para ajustar el sentido de rotación hacia izquierda o derecha, que, situado en su posición central, permite bloquear el gatillo y prevenir un arranque accidental de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría resultar en descargas eléctricas, fuego y/o daños personales graves.

- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- Antes de conectar accesorios a la herramienta, desconecte la batería a o ponga el seguro en modo de bloqueo.
- Mantenga la herramienta y su empuñadura seca, limpia y sin restos de aceite o grasa.
- Lleve siempre protección visual y respiratoria.
- Sostenga la herramienta por la empuñadura aislada eléctricamente cuando pueda producirse un contacto accidental con un cable. El contacto con un cable podría producir una descarga en las partes no aisladas de la herramienta y causar heridas al operario.
- Cuando inserte una broca, asegúrese que está bien insertada en el portabrocas.
- Cuando extraiga una broca del taladro, evite el contacto con la piel y use guantes protectores.
- Quite todas las llaves de ajuste del taladro antes encenderlo para evitar que salgan disparadas a toda velocidad.
- Aplique sólo la presión necesaria para que la broca pueda penetrar. Una presión excesiva al taladrar puede dañar la broca y parar el motor de la herramienta.
- Use el mango auxiliar cuando sea posible para tener un mejor control y prevenir la fatiga.

MONTAJE

Acoplamiento de las brocas

1. Rote el anillo frontal del portabrocas en sentido anti horario para abrir las mordazas de sujeción del portabrocas.
2. Inserte la broca en el portabrocas una vez las mordazas estén suficientemente abiertas.
3. Rote el anillo frontal del portabrocas en sentido horario hasta que la broca quede sujeta.

Montaje del mango auxiliar

1. Encaje los dos bloques de fijación de la punta del mango auxiliar en los dos agujeros situados en el lado izquierdo y derecho de la carcasa.



2. Gire el mango auxiliar en sentido horario para apretar los bloques de fijación y fijar el mango.



¡NOTA! El mango auxiliar puede colocarse hacia ambos lados de la herramienta para ser utilizado tanto con la mano izquierda con la derecha según convenga.

Sentido de rotación

Presione el selector de dirección hacia la derecha para establecer el sentido de rotación hacia la derecha.

Presione el selector de dirección hacia la izquierda para establecer el sentido de rotación hacia la izquierda.



NOTA! El selector en posición central bloquea el gatillo y previene un arranque accidental.

Selección del modo de taladrado

Este taladro posee 3 modos o funciones diferentes, regulables mediante el anillo de conversión funcional:

	Modo taladro	Adecuado para taladrar madera y metal. El torque es siempre el máximo independientemente de su ajuste.
	Modo destornillador	El torque es ajustado según el tamaño del tornillo y la profundidad deseada.
	Modo taladro con impacto	Adecuado para taladrar hormigón, piedra y ladrillo. El torque es siempre el máximo independientemente de su ajuste.

NOTA! Rote el anillo de conversión funcional de manera que el modo de selección deseado quede justo en la parte superior, en línea con la flecha de la carcasa del engranaje.

CUIDADO! Cambie solamente el modo de selección con el taladro completamente apagado.

Ajuste del torque

Este taladro posee 23 niveles de torque diferentes, indicados y controlados con los números en el anillo de ajuste de torque:



Gire el anillo de ajuste de torque en sentido horario para aumentar el torque de salida.

Gire el anillo de ajuste de torque en sentido antihorario para disminuir el torque de salida.

NOTA! Coloque el número de torque que desee en el anillo de ajuste en línea con la flecha situada en la carcasa del engranaje. Cuanto mayor sea el número, mayor será el torque de salida.

NOTA! Los modos de taladrado "S" y "T" están permanentemente configurados en el ajuste de torque máximo, de manera que el anillo de ajuste no funciona para estos dos modos. El anillo de ajuste (23 niveles de torque) solo se aplica al usar el taladro en modo destornillador.

FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado

Para encender la herramienta, presione suavemente el gatillo. Para aumentar de velocidad, aumente la presión ejercida en el gatillo. Para apagar, suelte completamente el gatillo.

Ajuste de velocidad

Deslice el selector de velocidad hacia delante para un ajuste de alta velocidad.



Deslice el selector de velocidad hacia atrás para un ajuste de baja velocidad.

Taladrar metal/madera

1. Gire el anillo de conversión funcional al modo de taladrado normal "S".
2. Empiece taladrando a una velocidad baja e increméntela progresivamente a medida que la broca penetra en el material.
3. Al taladrar grandes agujeros en superficies metálicas, use una broca de tamaño pequeño al inicio, terminando con una broca más grande.
4. Al taladrar madera, coloque un bloque de madera detrás de la pieza de trabajo al taladrar a través de agujeros para evitar la formación de bordes irregulares en la parte posterior del agujero.

Taladrado en albañilería

1. Gire el anillo de conversión funcional al modo de taladrado con impacto "T".
2. Aplique una presión ligera y una velocidad media para un mayor rendimiento en ladrillo.
3. Aplique presión adicional y una velocidad alta para materiales duros como hormigón.
4. Practique en una pieza suelta antes de perforar baldosas para determinar la velocidad y presión correctas.

MANTENIMIENTO

- Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y la batería desconectada antes de inspeccionar la herramienta o realizar el mantenimiento.
- Limpie regularmente los conductos de ventilación con aire comprimido. No intente limpiarlos introduciendo objetos puntiagudos a través de los orificios.



NÚM.	DESCRIPCIÓN
1	Portabrocas sin llave
2	Anillo de ajuste de torque
3	Anillo de conversión funcional
4	Gatillo
5	Selector de velocidad
6	Selector de dirección
7	Botón de extracción de la batería
8	Batería
9	Cargador
10	Mango auxiliar

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	DC-20V
Velocidad sin carga	0-500/0-1750 rpm
Tasa de impacto	29750 IPM
Torque máximo	130 Nm
Portabrocas	13mm (1/2")
Peso	1,65 kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

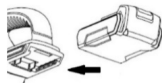
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.



2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

⚠ NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This tool is designed to carry out drilling tasks in wood and metal, drilling impact tasks, more common in masonry, in concrete, stone and red brick, as well as to tighten and loosen and remove screws and nuts. It features a functional conversion ring which allows to set the tool to the drill mode, impact drill mode and screw mode, an adjustment ring that allows to choose among 23 different torque settings, a speed selector, and a 1/2" keyless chuck for a fast and convenient bit's insertion and removal.

Besides, it is equipped with a belt hook, a built-in LED working light, an auxiliary handle for an improved grip, and a forward/reverse selector to set the rotation direction to left or right, which, if placed on its centered positions, blocks the trigger switch to prevent an accidental starting of the tool.

SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Before connecting accessories to the tool, disconnect battery pack or place the switch in the locked position.
- Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.
- Always wear eye and respiratory protection.
- Hold the tool by the insulated grip surface when performing an operation where the tool may come in contact with the hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- When installing a drill bit, make sure the bit is inserted deep enough within the chuck.
- When removing the drill bit from the tool, avoid contacting with the skin and use proper protective gloves.
- Make sure all keys and adjusting wrenches are removed from the drill before switching it on to avoid them to fly away at high velocity.
- Use just enough pressure to keep the bit biting but do not push too hard to avoid stalling the motor or damaging the bit while drilling.
- Use the auxiliary handle where possible to gain extra control and to prevent fatigue.

ASSEMBLY

Inserting the bits

1. Rotate the front ring of the chuck anticlockwise to open the chuck jaws.
2. Fit the desired bit onto the chuck once the jaws are sufficiently opened.
3. Rotate the front ring of the chuck clockwise until being sufficiently tightened.

Mounting the auxiliary handle

1. Fit the two clamping blocks at the front part of the auxiliary handle onto the two side holes located at the left and right side of the gear housing.



2. Turn the auxiliary handle clockwise to tighten the two clamping blocks and secure it in place.



NOTE! The auxiliary handle can be placed towards both sides of the tool so that you can use it with your right or left hand as appropriate.

Forward/Reverse Selector

Depress the forward/reverse selector to the right to set the rotation direction to the right.




Depress the forward/reverse selector to the left to set the rotation direction to the left.



NOTE! The selector at the center position locks the trigger and prevents an accidental starting.

Drilling/Impact Drilling Mode Selection

This drill has 3 different selection modes, controlled with the functional conversion ring:

	Drill mode	Suitable for drilling metal and wood. The torque is always the highest no matter how much it is adjusted.
	Screw mode	Torque is adjusted according to the size of the screw and the desired depth.
	Impact drill mode	Suitable for drilling concrete, stone and red brick. The torque is always the highest no matter how much it is adjusted.

NOTE! You must rotate the functional conversion ring so that desired selection mode is right on top in line with the arrow on the gear case.

CAUTION! Only change the mode with the drill completely stopped.

Torque Adjustment

This drill has 23 variable torque settings, indicated and controlled by the numbers on the torque adjustment ring:



Rotate the torque adjustment ring clockwise to increase the output torque.

Rotate the torque adjustment ring anticlockwise to decrease the output torque.

NOTE! You must place the desired torque setting number on the adjustment ring in line with the arrow on the gear housing. A bigger number indicates a higher torque setting.

NOTE! The drilling modes "S" and "T" are permanently set to the highest torque setting, so the torque adjustment ring do not work for this two modes. The torque adjustment ring (23 torque settings) only applies when using the drill as a screwdriver.

OPERATION

Turning On/Off

To turn it on, slowly depress the trigger switch. To increase speed, increase the pressure on the trigger switch. To turn it off, fully release the trigger switch.

Speed Adjustment

Push the speed selector forward to select the high-speed setting. Pull the speed selector backwards to select the low-speed setting.

Metal/Wood Drilling

1. Turn the functional conversion ring to the normal drilling mode "D".
2. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point, increasing the speed as the drill bit bites into the material.
3. Drill with a small bit at first, finishing with a larger bit while drilling large holes in metal surfaces.
4. When drilling wood, place a block of wood behind the work piece while drilling through holes to prevent ragged or splintered edges on the backside of the hole.

Masonry Drilling

1. Turn the functional conversion ring to the impact drilling mode "T".
2. Apply light pressure and medium speed for best results in brick.
3. Apply additional pressure and high speed for hard materials such as concrete.
4. When drilling in tile, practice on a scrap piece to determine the best speed and pressure.

MAINTENANCE

- Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Regularly clean the tool's air vents with compressed dry air. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.



NUM.	DESCRIPTION
1	Keyless Chuck
2	Torque Adjustment Ring
3	Functional conversion ring
4	Trigger Switch
5	High/Low Speed Selector
6	Forward/Reverse Selector
7	Release Button
8	Battery Pack
9	Charger
10	Auxiliary handle

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	DC-20V
No load speed	0-500/0-1750 RPM
Impact rate	29750 IPM
Chuck size	13MM (1/2")
Maximum torque	130Nm
Weight	1,65 kg

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

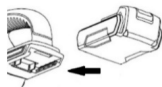
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet outil est conçu pour le perçage du bois et du métal, les opérations de percussion principalement dans la maçonnerie, le béton, la pierre et la brique rouge, ainsi que pour le serrage/desserrage des vis et écrous.

L'outil possède un commutateur pour sélectionner le mode de fonctionnement (perçage, perçage à percussion et serrage des fixations), un accouplement avec 23 valeurs prédéfinies du couple de serrage, un régulateur de vitesse de rotation et un mandrin sans clé de 1/2" pour une installation/un retrait rapide et pratique de l'outil. De plus, la perceuse est munie d'un crochet pour courroie, d'un éclairage LED intégré de la zone de travail, d'une poignée supplémentaire pour une meilleure adhérence et d'un commutateur de sens de rotation avant/arrière, qui verrouille le déclencheur en position médiane pour éviter un démarrage accidentel de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Vérifiez que les pièces ne sont pas cassées, que les interrupteurs ne sont pas endommagés, ainsi que toutes les autres conditions pouvant affecter le fonctionnement, sont conformes.
- Avant de connecter des accessoires à l'outil, débranchez la batterie ou placez le commutateur en position verrouillée.
- Stockez l'outil et sa poignée dans un endroit sec et propre. L'outil ne doit pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et un respirateur.
- Tenez l'outil par la surface isolée de la poignée lorsque vous effectuez des opérations au cours desquelles l'outil peut entrer en contact avec un câblage caché. Le contact avec un fil sous tension provoquera la mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil, ce qui provoquera un choc électrique pour l'opérateur.
- Lors de l'installation du foret, vérifiez qu'il est inséré suffisamment profondément dans le mandrin.
- Lorsque vous retirez le foret de l'outil, évitez tout contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés.
- Avant de mettre en marche, vérifiez que toutes les clés et clés d'installation ont été retirées de la perceuse afin qu'elles ne s'envolent pas à grande vitesse.
- Utilisez une pression suffisante pour maintenir le foret, mais n'appuyez pas trop fort pour éviter d'arrêter le moteur ou de l'endommager lors du perçage.
- Si possible, utilisez la poignée auxiliaire pour fournir un contrôle supplémentaire et éviter la fatigue.

ASSEMBLAGE

Insertion des embouts

1. Tournez la bague avant du mandrin dans le sens antihoraire pour ouvrir les mandrins de serrage.
2. Placez l'embout souhaité dans le mandrin lorsque les pinces sont suffisamment ouvertes.
3. Tournez la bague avant du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment serrée.

Installation de la poignée supplémentaire

1. Installez deux blocs de serrage devant la poignée supplémentaire dans deux trous latéraux à gauche et à droite du réducteur.



2. Tournez la poignée supplémentaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer deux blocs de serrage et les verrouiller dans un endroit souhaité.



REMARQUE ! La poignée supplémentaire peut être installée de n'importe quel côté de l'outil pour tenir avec la main droite ou gauche, selon la situation.

Interrupteur inverseur

Appuyez sur l'interrupteur inverseur vers la droite pour régler le sens de rotation vers la droite.

Appuyez sur l'interrupteur inverseur vers la gauche pour régler le sens de rotation vers la gauche.



REMARQUE ! Le sélecteur en position centrale verrouille la gâchette et prévient les déclenchements accidentels.

Sélection du mode de perçage / percussion

Cette perceuse dispose de 3 modes de sélection différents contrôlés par la bague de sélection de fonctions:

	Mode de perçage	Convient au perçage du métal et du bois. Le couple est toujours le plus élevé, quel que soit son réglage.
	Mode de vissage	Le couple est réglable en fonction de la taille de la vis et de la profondeur souhaitée.
	Mode de perçage à percussion	Convient au perçage du béton, de la pierre et de la brique rouge. Le couple est toujours le plus élevé, quel que soit son réglage.

REMARQUE ! Vous devez tourner la bague de sélection du mode de façon que le mode de sélection souhaité soit en haut à droite, conformément à la flèche sur le boîtier d'engrenages.

ATTENTION ! Changez de mode uniquement lorsque la perceuse est complètement arrêtée.

Réglage de tours

Cette perceuse a 23 réglages de couple, indiqués et contrôlés par des nombres sur la bague de réglage du couple:

Tournez la bague de réglage du couple dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le couple à la sortie. Tournez la bague de réglage du couple dans le sens anti-horaire pour réduire le couple à la sortie. REMARQUE ! Vous devez placer le numéro de réglage du couple souhaité sur la bague de réglage, au niveau de la flèche située sur le boîtier d'engrenages. Un nombre plus élevé indique un couple plus élevé. REMARQUE ! Les modes de perçage "S" et "T" sont constamment réglés sur le couple maximal; par conséquent, la bague de réglage du couple ne fonctionne pas pour ces deux modes. La bague de réglage du couple (23 réglages de couple) s'applique uniquement lorsque la perceuse est utilisée comme tournevis.



pour sélectionner la vitesse élevée. Appuyez sur le commutateur de vitesse vers l'arrière pour sélectionner la vitesse lente.



Forage Métal / Bois

1. Tournez la bague de sélection de fonctions sur le mode de perçage ordinaire "S".
2. Commencez à percer à très basse vitesse pour que la perceuse ne glisse pas du point de départ ; augmentez la vitesse lorsque la perceuse a pénétré dans le matériau.
3. Commencez par percer avec un petit foret, finissez par un gros foret pour percer de grands trous dans des surfaces métalliques.
4. Lors du perçage du bois, en perçant des trous débouchants, placez un morceau de bois derrière la pièce à traiter afin d'empêcher la formation de bords déchiquetés ou inégaux à l'arrière du trou.

Perçage de brique

1. Tournez la bague de sélection de fonctions sur le mode de perçage à percussion "T".
2. Appliquez une légère pression et une vitesse moyenne pour obtenir les meilleurs résultats lors du perçage de briques.
3. Appliquez plus de pression et plus de vitesse pour percer des matériaux durs tels que le béton.
4. Lorsque vous percez des carreaux, exercez-vous sur un fragment pour déterminer la vitesse et la pression optimales.

UTILISATION

Branchement/débranchement

Pour brancher la perceuse, appuyez lentement sur l'interrupteur à gâchette.

Pour augmenter la vitesse, appuyez plus fort sur l'interrupteur à gâchette.

Pour débrancher la perceuse, relâchez complètement l'interrupteur à gâchette.

Réglage de vitesse

Appuyez sur le commutateur de vitesse vers l'avant



ENTRETIEN

- Avant de contrôler ou d'entretenir, vérifiez toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée de l'outil.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de l'outil avec de l'air comprimé sec. N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets tranchants à travers les orifices.

No	DESCRIPTION
1	Mandrin à serrage rapide
2	Bague de réglage de tours
3	Bague de commutation de fonctions
4	Interrupteur à gâchette
5	Sélecteur de vitesse haute / basse
6	Interrupteur inverseur
7	Bouton de démarrage
8	Batterie
9	Chargeur
10	Poignée auxiliaire

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	20 V de courant continu
Nombre de tours au ralenti	0 à 500 / 0 à 1750 tr/min
Force de percussion	29 750 pr/min
Couple maximal	130Nm
Diamètre du mandrin	13 mm (1/2")
Poids	1,65 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

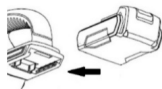
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



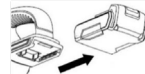
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

⚠ REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.

5. Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE ! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Dieses Werkzeug ist für das Bohren von Holz und Metall, für Schlagarbeiten überwiegend in Mauerwerk, Beton, Stein und roten Ziegeln sowie für das Anziehen/Lösen von Schrauben und Muttern vorgesehen.

Das Werkzeug verfügt über einen Wahlschalter des Betriebsmodus (Bohren, Schlagbohren und Verdrehen), eine Kupplung mit 23 voreingestellten Anzugsdrehmoment-Werten, einen Drehzahlsteller und ein schlüsselloses ½"-Futter für eine schnelle und einfache Montage/Demontage des Werkzeugs.

Zusätzlich verfügt der Bohrmaschine über einen Gurthaken, eine LED-Einbauleuchte für den Arbeitsbereich, einen zusätzlichen Handgriff für den besseren Griff und einen Vorwärts/Rückwärts-Drehrichtungsschalter, der den Abzug in der mittleren Position blockiert, um ein zufälliges Starten des Werkzeugs auszuschließen.

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Arbeitsschutzvorschriften und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie das Produkt auf defekte Teile, Schäden an Schaltern und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Vor dem Anschließen von Zubehör an das Gerät klemmen Sie den Akkumulator ab oder stellen Sie den Schalter in die verriegelte Position.
- Bewahren Sie das Gerät und seinen Griff in trocken und sauber auf. Das Gerät darf nicht mit Öl und Fett in Berührung kommen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und ein Atemschutzgerät.
- Halten Sie das Gerät an der isolierten Oberfläche des Griffs, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Gerät mit verborgenen Kabeln in Berührung kommen kann. Die Berührung mit einem unter Spannung stehenden Kabel führt dazu, dass freilegende Metallteile des Geräts unter Spannung stehen, wodurch der Bediener einen Stromschlag erleidet.
- Stellen Sie beim Einbau des Bohrers sicher, dass er tief genug in das Bohrfutter eingesetzt ist.
- Vermeiden Sie bei der Entfernung des Bohrers aus dem Gerät den Kontakt mit der Haut und tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass alle Schlüssel und Stellschlüssel von der Bohrmaschine entfernt wurden, damit sie nicht bei hoher Geschwindigkeit herausfliegen.
- Verwenden Sie einen ausreichenden Druck, um den Bohrmeißel zu halten; drücken Sie aber nicht zu fest, um ein Anhalten des Motors oder eine Beschädigung des Bohrmeißels während des Bohrens zu vermeiden.
- Verwenden Sie möglicherweise einen Zusatzgriff, um zusätzliche Kontrolle sicherzustellen und die Ermüdung zu vermeiden.

EINBAU**Einsetzung von Nüssen**

- Drehen Sie den vorderen Ring des Bohrfutters gegen den Uhrzeigersinn, um die Klemmfutter zu öffnen.
- Setzen Sie die gewünschte Nuss in das Bohrfutter ein,

wenn die Klemmen ausreichend geöffnet sind.

- Drehen Sie den vorderen Ring des Bohrfutters im Uhrzeigersinn, bis er fest genug angezogen ist.

Zusatzhandgriff montieren

- Zwei Spannblöcke im vorderen Teil des Zusatzhandgriffs in zwei Seitenöffnungen links und rechts vom Getriebe einstellen.



- Zusatzhandgriff im Uhrzeigersinn drehen, um zwei Spannblöcke einzuklemmen und in der notwendigen Position zu fixieren.



VERMERK! Der Zusatzhandgriff kann an der beliebigen Seite des Werkzeugs montiert werden, um situationsabhängig mit der rechten oder linken Hand gehalten zu werden.

Umkehrschalter

Drücken Sie den Umkehrschalter nach rechts, um die Drehrichtung nach rechts einzustellen.

Drücken Sie den Umkehrschalter nach links, um die Drehrichtung nach links einzustellen.



BEMERKUNG! Der Wahlschalter in der Mittelstellung verriegelt den Kippschalter und verhindert ein versehentliches Auslösen.

Auswahl des Bohr-/Schlagmodus

Diese Bohrmaschine hat drei verschiedene Auswahlmodi, die über den Funktion-Umschalttring gesteuert werden:

	Bohrmodus	Geeignet zum Bohren von Metall und Holz. Das Drehmoment ist immer das höchste, egal wie hoch es einstellbar ist.
	Drehmodus	Das Drehmoment ist abhängig von der Größe der Schraube und der gewünschten Tiefe einstellbar.
	Schlagbohrmodus	Geeignet zum Bohren von Beton, Stein und rotem Backstein. Das Drehmoment ist immer das höchste, egal wie hoch es einstellbar ist.

BEMERKUNG! Sie müssen den Modusauswahlring so drehen, dass sich der gewünschte Auswahlmodus gemäß dem Pfeil auf dem Getriebegehäuse oben rechts befindet.

WARNUNG! Ändern Sie den Modus nur, wenn die Bohrmaschine vollständig angehalten ist.

Drehzahleinstellung

Diese Bohrmaschine hat 23 Drehmomenteinstellungen, die durch Zahlen auf dem Drehmomenteinstellung angezeigt und gesteuert werden:



Drehen Sie den Drehmomenteinstellung im Uhrzeigersinn, um das Ausgangsdrehmoment zu erhöhen.

Drehen Sie den Drehmomenteinstellung gegen den Uhrzeigersinn, um das Ausgangsdrehmoment zu verringern. BEMERKUNG! Sie müssen die gewünschte Drehmomenteinstellung auf dem Einstellung auf der Ebene des Pfeils auf dem Getriebegehäuse einstellen. Eine höhere Zahl bedeutet ein höheres Drehmoment.

BEMERKUNG! Die Bohrmodi "S" und "T" sind konstant auf das maximale Drehmoment eingestellt, sodass der Drehmomenteinstellung für diese beiden Modi nicht funktioniert. Der Drehmomenteinstellung (23 Drehmomenteinstellungen) ist nur anwendbar, wenn die Bohrmaschine als Schraubendreher verwendet wird.

BETRIEB

Ein-/Ausschaltung

Drücken Sie zur Einschaltung der Bohrmaschine langsam den Kippschalter.

Drücken Sie den Kippschalter stärker, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.

Lassen Sie zur Ausschaltung der Bohrmaschine den Kippschalter vollständig los.

Einstellung der Geschwindigkeit

Drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter nach vorne, um eine hohe Geschwindigkeit auszuwählen.

Drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter zurück, um eine niedrige Geschwindigkeit auszuwählen.



Bohren von Metall/Holz

1. Drehen Sie den Funktion-Umschalter in den normalen Bohrmodus "S".
2. Beginnen Sie mit dem Bohren bei einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um das Rutschen des Bohrers vom Startpunkt zu verhindern, und erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn der Bohrer in das Material eintritt.
3. Bohren Sie zuerst mit einem kleinen Bohrer und dann einem großen Bohrer, wenn Sie große Bohrungen in Metalloberflächen bohren.
4. Legen Sie beim Bohren von Holz und Durchbohrungen ein Stück Holz hinter das Werkstück, um die Bildung von rauen oder aufgespaltenen Kanten auf der Rückseite der Bohrung zu verhindern.

Bohren von Backstein

1. Drehen Sie den Funktion-Umschalter in den Schlagbohrmodus "T".
2. Verwenden Sie leichten Druck und mittlere Geschwindigkeit, um die besten Ergebnisse beim Bohren von Backstein zu erhalten.
3. Verwenden Sie höheren Druck und höhere Geschwindigkeit zum Bohren von harten Materialien wie Beton.
4. Üben Sie sich beim Bohren von Fliesen an einem Bruchstück, um die beste Geschwindigkeit und den besten Druck zu festzustellen.

WARTUNG

- Stellen Sie vor jeder Überprüfung oder Wartung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akkumulator aus dem Gerät entfernt ist.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts regelmäßig mit trockener Druckluft. Versuchen Sie nicht zu reinigen, indem Sie scharfe Gegenstände durch die Öffnungen einstecken.

Nr.	BESCHREIBUNG
1	Schnellfutter
2	Drehzahleinstellung
3	Funktion-Umschalter
4	Kippschalter
5	Wahlschalter für hohe/niedrige Geschwindigkeit
6	Umkehrschalter
7	Startknopf
8	Akkublock
9	Ladegerät
10	Zusatzgriff

TECHNISCHE ANGABEN

Spannung	DC-20V
Leerlaufdrehzahl	.0-500/0-1750 UpM
Schlagkraft	29 750 S/min
Höchstdrehmoment	130 Nm
Durchmesser des Bohrfutters	13mm (1/2")
Gewicht	1.65 Kilogramm

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

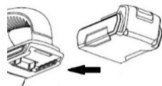
Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschulstemperatur des Akkublocks
Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

⚠️ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeige-taste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Dieses Werkzeug ist für das Bohren von Holz und Metall. Questo strumento è progettato per forare legno e metallo, operazioni a percussione principalmente in muratura, calcestruzzo, pietra e mattoni rossi, nonché per serrare/allentare e svitare viti e dadi. Lo strumento dispone di un selettore per la selezione della modalità operativa (foratura, foratura con percussione e avvvitamento del materiale di fissaggio), un giunto con 23 valori impostati della coppia di serraggio, un regolatore di velocità e un mandrino senza chiave da 1/2" per un'installazione/rimozione rapida e comoda dell'utensile. Inoltre, il trapano è dotato di un gancio per cintura, illuminazione a LED integrata dell'area di lavoro, una maniglia aggiuntiva per una migliore presa e un interruttore della direzione avanti/indietro che blocca il grilletto in posizione centrale per impedire l'avvio accidentale dell'utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Verificare la presenza delle parti rotte, danni agli interruttori e qualsiasi altre condizioni che possano influire sul funzionamento.
- Prima di collegare gli accessori allo strumento, scollegare la batteria o portare l'interruttore in posizione di blocco.
- Conservare lo strumento e la relativa maniglia in uno stato asciutto e pulito. Lo strumento non deve entrare in contatto con olio e grasso.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e un respiratore.
- Tenere lo strumento per la superficie isolata della maniglia quando si eseguono operazioni in cui lo strumento può venire a contatto con cavi nascosti. Il contatto con il filo sotto tensione può causare il fatto che le parti metalliche esposte dell'utensile saranno sotto tensione, il che potrà provocare la scossa elettrica all'operatore.
- Durante l'installazione della punta, assicurarsi che sia inserita abbastanza profondamente nel mandrino.
- Durante la rimozione della punta dallo strumento, evitare il contatto con la pelle e utilizzare guanti protettivi adeguati.
- Prima di accendere, assicurarsi che tutte le chiavi e le chiavi di installazione siano rimosse dal trapano in modo che non fuoriescano ad alta velocità.
- Utilizzare una pressione sufficiente per trattenere il trapano, ma non premere troppo forte per evitare l'arresto del motore o danneggiare il trapano durante la perforazione.
- Se è possibile, utilizzare la maniglia ausiliaria per fornire un controllo extra e prevenire l'affaticamento.

ASSEMBLAGGIO

Inserimento d'inserto

1. Ruotare l'anello anteriore del mandrino in senso antiorario per aprire i mandrini.
2. Inserire l'inserto desiderato nel mandrino quando i morsetti saranno sufficientemente aperti.
3. Ruotare l'anello anteriore del mandrino in senso ora-

rio fino a che sia ben serrato.

Installazione di manopola supplementare

1. Installare i due blocchi di serraggio nella parte anteriore di manopola supplementare nei due fori laterali sul lato sinistro e destro del riduttore.



2. Ruotare la manopola supplementare in senso orario per bloccare i due blocchi di serraggio e fissarli nella posizione desiderata.



NOTA: La manopola supplementare può essere installata su entrambi i lati dell'utensile per tenerla con la mano destra o sinistra a seconda della situazione.

Interruttore inverso

Premere l'interruttore di inversione verso destra per impostare il senso di rotazione verso destra. Premere l'interruttore di inversione verso sinistra per impostare il senso di rotazione verso sinistra.



NOTA! Il selettore in posizione centrale blocca il trigger e impedisce l'attivazione accidentale.

Selezione della modalità di perforazione/impatto

Questo trapano ha 3 diverse modalità di selezione controllate da un anello selettore di funzioni:

	Modalità di perforazione	Adatto per forare metallo e legno. La coppia è sempre più alta, a prescindere dal fatto quanto sia regolata.
	Modalità di serraggio	Coppia regolabile in base alla dimensione della vite e alla profondità desiderata.
	Modalità di perforazione impatto	Adatto per forare cemento, pietra e mattoni rossi. La coppia è sempre più alta, a prescindere dal fatto quanto sia regolata.

NOTA! È necessario ruotare l'anello di selezione della modalità in modo che la modalità di selezione desiderata sia in alto a destra in conformità con la freccia sul carter del riduttore.

ATTENZIONE! Cambiare la modalità solo quando il trapano è completamente fermo.

Impostazione dei giri

Questo trapano ha 23 impostazioni di coppia, indicate e controllate da numeri sull'anello di regolazione della coppia:

Ruotare l'anello di regolazione della coppia in senso orario per aumentare la coppia all'uscita.

Ruotare l'anello di regolazione della coppia in senso antiorario per ridurre la coppia all'uscita.

NOTA! È necessario posizionare il numero di impostazione della coppia desiderato sull'anello di regolazione a livello della freccia sul carter del riduttore. Un numero più alto indica una coppia più elevata.

NOTA! Le modalità di foratura "S" e "T" sono costantemente impostate sulla coppia massima, pertanto l'anello di regolazione della coppia non funziona per queste due modalità. L'anello di regolazione della coppia (23 impostazioni di coppia) si applica solo quando si utilizza il trapano come cacciavite.

UTILIZZO

Attivazione/disattivazione

Per attivare il trapano, premere lentamente l'interruttore flip-flop. Per aumentare la velocità, premere l'interruttore flip-flop più forte. Per disattivare il trapano, rilasciare completamente l'interruttore flip-flop.

Impostazione della velocità

Premere l'interruttore della velocità in avanti per selezionare l'alta velocità.

Premere l'interruttore della velocità indietro per selezionare una bassa velocità.



Foratura metallo/legno

1. Ruotare l'anello selettore funzioni sulla normale modalità di foratura "S".
2. Iniziare la perforazione a una velocità molto bassa per evitare che l'inserto scivoli via dal punto di partenza, aumentando la velocità quando l'inserto entra nel materiale.
3. Per iniziare è necessario usare l'inserto non molto grande, terminando con l'inserto grande quando si eseguono fori di grandi dimensioni su superfici metalliche.
4. Durante la foratura del legno e dei fori passanti, posizionare un pezzo di legno dietro il pezzo in lavorazione per impedire la formazione dei bordi irregolari o spaccati sul retro del foro.

Foratura dei mattoni

1. Ruotare l'anello selettore funzioni sulla modalità di perforazione a percussione "T".
2. Applicare una leggera pressione e una velocità media per i migliori risultati di foratura del mattone.
3. Applicare più pressione e maggiore velocità per perforare materiali duri come il cemento.
4. Quando vengono perforate le piastrelle, è necessario esercitarsi in un frammento per determinare la migliore velocità e pressione.

MANUTENZIONE

- Prima di fare il controllo o la manutenzione, verificare sempre che lo strumento sia spento e che la batteria sia rimossa dallo strumento.
- Pulire regolarmente i fori di ventilazione dello strumento con aria secca compressa. Non tentare di fare pulizia inserendo oggetti appuntiti attraverso le aperture.

N°	DESCRIZIONE
1	Mandrino autoserrante
2	Anello di regolazione dei giri
3	Anello di commutazione delle funzioni
4	Interruttore flip-flop
5	Selettore alta/bassa velocità
6	Interruttore inverso
7	Pulsante di avvio
8	Batteria
9	Caricabatterie
10	Maniglia ausiliaria

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	20 V corrente continua
Numero dei giri a vuoto	0-500/0-1750 giri/min
Forza di colpo	29 750 pr/min
Coppia massima	130 Nm
Diametro del mandrino	13mm (1/2")
Peso	1,65 kg

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

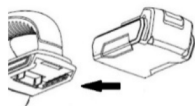
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggianti alternamente		Malfunzionamento della batteria

⚠ NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta ferramenta foi projetada para perfurar madeira e metal, operações de percussão principalmente em alvenaria, concreto, pedra e tijolo vermelho, bem como para apertar/desapertar e desaparafusar parafusos e porcas. A ferramenta possui um seletor para selecionar o modo de operação (furação, furação com parafusos de impacto e aperto), um acoplamento com 23 valores predefinidos do torque de aperto, um controlador de velocidade e um mandril de 1/2" sem chave para instalação/remoção rápida e conveniente da ferramenta.

Além disso, a broca é equipada com um gancho de cinto, iluminação LED embutida da área de trabalho, uma alça adicional para melhor aderência e um interruptor de direção para frente/trás, que trava o gatilho na posição central para impedir o arranque acidental da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

▲ ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Verifique se há peças quebradas, danos nos interruptores e outras condições que possam afetar a operação.
- Antes de conectar os acessórios ao instrumento, desconecte a bateria ou coloque o interruptor na posição travada.
- Armazene a ferramenta e a sua alça num estado seco e limpo. A ferramenta não deve entrar em contato com óleo e graxa.
- Use sempre óculos de segurança e um respirador.
- Segure a ferramenta pela superfície isolada da alça ao executar operações nas quais a ferramenta pode entrar em contato com a fiação oculta. O contato com um fio energizado fará com que partes metálicas expostas da ferramenta fiquem energizadas, resultando em choque elétrico para o operador.
- Ao instalar a broca, verifique se ela está inserida o suficiente no mandril.
- Ao remover a broca da ferramenta, evite o contato com a pele e use luvas de proteção apropriadas.
- Antes de ligar, verifique se todas as chaves e chaves de instalação foram removidas da broca, para que não voem em alta velocidade.
- Use pressão suficiente para segurar a broca, mas não pressione demais para evitar parar o motor ou danificar a broca durante a perfuração.
- Se possível, use a alça auxiliar para fornecer controle extra e evitar fadiga.

MONTAGEM

Instalação de brocas

1. Gire o anel frontal do mandril no sentido anti-horário para abrir os mandris.
2. Coloque a broca desejada no mandril quando os grampos estiverem suficientemente abertos.
3. Gire o anel frontal do mandril no sentido horário até que esteja suficientemente apertado.

Instalação da alça adicional

1. Instale dois blocos de fixação na frente da alça opcional nos dois orifícios laterais à esquerda e à direita da caixa de engrenagens.



2. Gire a alça opcional no sentido horário para prender os dois blocos de fixação e travar no lugar.



NOTA! Uma alça adicional pode ser montada em ambos os lados do instrumento para segurar com a mão direita ou esquerda, dependendo da situação.

Interruptor reverso

Pressione o botão reverso para a direita para definir o sentido de rotação para a direita.

Pressione o botão reverso para a esquerda para definir o sentido de rotação para a esquerda.



NOTA! O seletor na posição central bloqueia o gatilho e evita o lançamento acidental.

Seleção de modo de perfuração/impacto

Esta broca possui 3 modos de seleção diferentes, controlados por um anel de seleção de funções:

	Modo de perfuração	Adequado para perfuração de metal e madeira. O torque é sempre o mais alto, não importa como ele se ajuste.
	Modo de aperto	O torque é ajustável dependendo do tamanho do parafuso e da profundidade desejada.
	Modo de perfuração de impacto	Adequado para perfuração de concreto, pedra e tijolos vermelhos. O torque é sempre o mais alto, não importa como ele se ajuste.

NOTA! Você deve girar o anel de seleção de modo para que o modo de seleção desejado fique no canto superior direito, de acordo com a seta na caixa de engrenagens. **ATENÇÃO!** Mude o modo apenas quando a broca estiver completamente parada.

Configuração de voltas

Esta broca possui 23 opções de configuração de torque, indicadas e controladas por números no anel de controle de torque:



Gire o anel de ajuste de torque no sentido horário para aumentar o torque de saída.

Gire o anel de ajuste de torque no sentido anti-horário para reduzir o torque de saída.

NOTA! Você deve colocar o número de ajuste de torque desejado no anel de ajuste no nível da seta na caixa de engrenagens. Um número mais alto indica um torque mais alto.

NOTA! Os modos de perfuração "S" e "T" são constantemente definidos para o torque máximo; portanto, o anel de controle de torque não funciona para esses dois modos. O anel de ajuste de torque (23 configurações de torque) é usado apenas ao usar a broca como uma chave de fenda.

OPERAÇÃO

Ligação/desligação

Para ligar a broca, pressione lentamente o gatilho.

Para aumentar a velocidade, pressione o gatilho com mais força.

Para desligar a broca, solte completamente o gatilho.

Configuração de velocidade

Pressione o interruptor de velocidade para selecionar alta velocidade.

Pressione o interruptor de velocidade de volta para selecionar uma velocidade baixa.



Perfuração de metal/madeira

1. Gire o anel de seleção de funções para o modo de perfuração "S" normal.
2. Comece a perfurar a uma velocidade muito baixa para impedir que a broca escorregue do ponto inicial, aumentando a velocidade quando a broca entra no material.
3. Primeiro faça uma broca pequena, terminando com uma broca grande ao fazer furos grandes em superfícies metálicas.
4. Ao perfurar madeira, ao perfurar orifícios, coloque um pedaço de madeira atrás da peça de trabalho para evitar a formação de arestas desiguais ou lascadas na parte traseira do orifício.

Perfuração de tijolos

1. Gire o anel de seleção de funções para o modo de perfuração de impacto "T".
2. Aplique pressão leve e velocidade média para obter melhores resultados ao perfurar tijolos.
3. Aplique mais pressão e velocidade mais alta para perfurar materiais duros, como concreto.
4. Ao perfurar ladrilhos, pratique num fragmento para determinar a melhor velocidade e pressão.

MANUTENÇÃO

- Antes de verificar ou fazer manutenção, sempre verifique se a ferramenta está desligada e a bateria removida da ferramenta.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação do instrumento com ar comprimido e seco. Não tente limpar inserindo objetos pontiagudos pelas aberturas.

NÚM.	DESCRIÇÃO
1	Mandril sem chave
2	Anel de ajuste de voltas
3	Anel de comutação de funções
4	Interruptor de gatilho
5	Seletor de velocidade alta/baixa
6	Interruptor reverso
7	Botão de lançamento
8	Bateria
9	Carregador
10	Alça auxiliar

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	20 V de corrente contínua
Velocidade de marcha lenta sem carga	0-500/0-1750 rpm
Resistência ao impacto	29 750 ipm/min
Torque máximo	130 Nm
Diâmetro do mandril	13mm (1/2")
Peso	1,65 kg

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 ° C e 40 ° C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

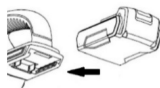
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

⚠ NOTA! Em caso de status "defeituoso", tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest instrument este destinat pentru găurirea lemnului și a metalului, efectuarea operațiilor de percție în principal în zidărie, beton, piatră și cărămidă roșie, precum și pentru strângerea / desfacerea și slăbirea șuruburilor și piulițelor. Instrumentul este prevăzut cu un comutator de selecție pentru selectarea modului de funcționare (găurire, găurire cu impact și strângerea elementelor de fixare), cuplaj cu 23 de valori prestabilite ale cuplului de strângere, controler de viteză și mandrină fără cheie de 1/2" pentru o instalare / îndepărtare rapidă și comodă a instrumentului. În plus, burghiul este echipat cu un cârlig pentru curea, iluminare LED încorporată a zonei de lucru, un mâner suplimentar pentru o mai bună prindere și un comutator de direcție înainte / înapoi, care în poziția medie blochează declanșatorul pentru a preveni pornirea accidentală a sculei.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE! Citiți toate precauțiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea precauțiilor și instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

- Verificați piesele, întrerupătoarele să nu fie deteriorate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea.
- Înainte de a conecta accesoriile la instrument, deconectați acumulatorul sau setați comutatorul în poziția blocată.
- Păstrați instrumentul și mânerul acestuia într-un loc uscat și curat. Instrumentul nu trebuie să intre în contact cu uleiul și grăsimea.
- Îmbrăcați întotdeauna ochelari de protecție și un aparat respirator.
- Țineți instrumentul de suprafața izolată a mânerului atunci când efectuați operațiuni în care instrumentul poate intra în contact cu cablajul ascuns. Contactul cu un fir sub tensiune va conduce la faptul că piesele metalice deschise ale instrumentului vor fi, de asemenea, sub tensiune, și provocând ca rezultat la electrocutarea operatorului.
- La instalarea burghiului, asigurați-vă că acesta este introdus suficient de adânc în mandrină.
- La scoaterea burghiului din instrument evitați contactul cu pielea și folosiți mănuși de protecție corespunzătoare.
- Înainte de pornirea instrumentului, asigurați-vă că toate cheile și cheile de instalare sunt scoase din mașina de găurit, astfel încât acestea să nu decoleze la o viteză mare.
- Utilizați suficientă presiune pentru a ține dalta, însă nu apăsați prea tare pentru a evita oprirea motorului sau deteriorarea daltei în timpul găuririi.
- Dacă este posibil, utilizați mânerul auxiliar pentru a asigura un control suplimentar și pentru a preveni oboseala.

ASAMBLARE

Introducerea burghiului

1. Rotiți inelul frontal al mandrinei în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide mandrinele de prindere.
2. Setaj burghiul dorit în mandrină atunci când clemele

sunt suficient de deschise.

3. Rotiți inelul frontal al mandrinei în sensul acelor de ceasornic până când se va strânge suficient.

Instalarea mânerului suplimentar

1. Instalați cele două blocuri de prindere în față a mânerului suplimentar în două găuri laterale din stânga și din dreapta a reductorului.



2. Rotiți mânerul suplimentar în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa cele două blocuri de prindere și a le fixa în locul dorit.



NOTĂ: Mânerul suplimentar poate fi instalat pe orice parte a sculei, pentru a-o ține cu mâna dreaptă sau stângă în funcție de situație.

Comutator de comandă a inversorului

Apăsați comutatorul de comandă a inversorului spre dreapta pentru a seta direcția de rotație spre dreapta. Apăsați comutatorul de comandă a inversorului spre stânga pentru a seta direcția de rotație spre stânga.



NOTĂ: Selectorul din poziția centrală blochează declanșatorul și previne pornirea accidentală.

Selectarea modului de găurire / impact

Această mașină de găurit are 3 moduri diferite, controlate cu ajutorul inelului de selectare a funcțiilor:

	Modul de găurire	Este potrivit pentru găurirea metalului și lemnului. Cuplaj este întotdeauna cel mai înalt, indiferent de faptul cât este de reglabil.
	Modul de torsiune	Cuplaj este reglat în funcție de dimensiunea șurubului și de adâncimea dorită.
	Modul de găurire cu impact	Este potrivit pentru găurirea betonului, pietrei și cărămizii roșii. Cuplaj este întotdeauna cel mai înalt, indiferent de faptul cât este de reglabil.

NOTĂ: Trebuie să rotiți inelul de selecție a modurilor, astfel încât modul de selecție dorit să fie în partea superioară

În dreapta, în conformitate cu săgeata de pe carcasa cutiei de viteze. **ATENȚIE!** Schimbați modul numai când mașina de găurit este complet oprită.

Reglarea rotației

Această mașină de găurit are 23 de opțiuni de reglare a cuplului, care sunt marcate și controlate cu numere pe inelul de reglare a cuplului:



Rotiți inelul de reglare a cuplului în sensul acelor de ceasornic pentru a mări cuplul la ieșire.

Rotiți inelul de reglare a cuplului în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce cuplul la ieșire.

NOTĂ: Trebuie să plasați numărul dorit de reglare a cuplului pe inelul de reglare la nivelul săgeții de pe carcasa cutiei de viteze. Numărul mai mare indică la un cuplu mai mare.

NOTĂ: Modulurile de găurire "S" și "T" sunt setate permanent la cuplul maxim, prin urmare inelul de reglare a cuplului nu funcționează pentru aceste două moduri. Inelul de reglare a cuplului (23 de opțiuni de setare a cuplului) se aplică numai atunci când este utilizat burghiul în calitate de șurubelniță.

EXPLOATARE

Pornire/ oprire

Pentru a porni mașina de găurit, apăsați lent comutatorul de declanșare. Pentru a mări viteza, apăsați comutatorul de declanșare mai puternic. Pentru a opri mașina de găurit, eliberați complet comutatorul de declanșare.



CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	20 Vdc
Numărul de rotații în gol	0-500/0-1750 rpm
Forța șocului	29750 IPM
Cuplul maxim de rotație	130 Nm
Diametru mandrină	13mm (1/2")
Greutate	1,65 kg

Setarea vitezei

Apăsați comutatorul de viteză înainte pentru a selecta o viteză înaltă. Apăsați comutatorul de viteză înapoi pentru a selecta o viteză mai mică.



Găurirea metalului / lemnului

1. Rotiți inelul de selectare a funcțiilor în modul normal de găurire "S".
2. Începeți procesul de găurire la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului în punctul inițial de găurire, mărind viteza pe măsură ce burghiul intră în material.
3. Mai întâi, găuriți cu un burghiu mic, terminând cu un burghiu mare atunci când găuriți găuri mari pe suprafețele metalice.
4. La găurirea lemnului, atunci când găuriți găuri pătrunse, plasați o bucată de lemn în spatele piesei prelucrate pentru a preveni formarea marginilor neuniforme sau despicate pe partea din spate a găurii.

Găurirea cărămidii

1. Rotiți inelul de selectare a funcțiilor în modul de găurire cu impact "T".
2. Aplicați o presiune ușoară și o viteză medie pentru obținerea unor rezultate bune în timpul găuririi cărămidii.
3. Aplicați o presiune mai mare și o viteză înaltă pentru găurirea materialelor dure, cum ar fi betonul.
4. La găurirea plăcilor, încercați mai întâi pe o schijă pentru a determina cea mai bună viteză și presiune.

ÎNȚREȚINERE TEHNICĂ

- Înainte de verificare sau de întreținerea tehnică, întotdeauna asigurați-vă că instrumentul este oprit și acumulatorul este scos din instrument.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale instrumentului cu aer comprimat uscat. Nu încercați să curățați instrumentul prin introducerea obiectelor ascuțite prin găuri.

Nr.	DESCRIERE
1	Mandrină cu fixare rapidă
2	Inel de reglare a turațiilor
3	Inel de comutare a funcțiilor
4	Comutator de declanșare
5	Selector de viteză mare/mică
6	Comutator de comandă a inversorului
7	Butonul de pornire
8	Acumulator
9	Încărcător
10	Mâner auxiliar

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru a-l deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acesteia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

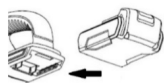
Încărcarea acumulatorului

NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.
2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoarea verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

⚠ NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clișetele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



PRESENTATIE VAN HET PRODUCT

Deze tool is ontworpen voor het uitvoeren van boortaken in hout en metaal, het slagboren, gebruikelijker in metaalwerk, in beton, steen en rode baksteen, evenals om schroeven en moeren vast te draaien en los te maken, Het beschikt over een functionele conversiering waarmee het gereedschap op de boormodus, slagboormodus en schroefmodus kan worden ingesteld, een afstelring voor het kiezen uit 23 verschillende koppelinstellingen, een snelheidskeuzeschakelaar en een ½ "sleutellose boorhouder voor een snelle en handige bitwisseling. Bovendien is het uitgerust met een riemhaak, een ingebouwd LED-werklamp, een extra handgreep voor een verbeterde grip en een vooruit / achteruit-schakelaar om de rotatie richting naar links of rechts in te stellen, die, indien geplaatst op de gecentreerde posities, blokkeert de trekker om onbedoeld starten van het gereedschap te voorkomen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaankondigingen en alle instructies. Als u de onderstaande waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit tot elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel leiden.

- Test welke onderdelen defect zijn, kijk of er een schade is aan schakelaars en controleer de andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden.
- Koppel de batterij los of zet de schakelaar in de vergrendelde positie voordat u accessoires op het instrument aansluit.
- Bewaar het gereedschap en het handgreep in een droge, schone staat. Het gereedschap mag niet in contact komen met olie en vet.
- Draag altijd een veiligheidsbril en een masker.
- Houd het gereedschap vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgreep wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het gereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading. Contact met een onder spanning staande draad zorgt ervoor dat blootgestelde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat een elektrische schok voor de gebruiker tot gevolg kan hebben.
- Let er bij het installeren van de boor op dat deze diep genoeg in de boorhouder wordt gestoken.
- Vermijd bij het verwijderen van de boor uit het gereedschap contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen.
- Voordat u de machine inschakelt, moet u ervoor zorgen dat alle sleutels en installatiesleutels uit de boor zijn verwijderd, zodat ze niet met hoge snelheid eruit vliegen.
- Gebruik voldoende druk om het bit vast te houden, maar druk niet te hard om te voorkomen dat de motor stopt of het bit tijdens het boren wordt beschadigd.
- Gebruik indien mogelijk de extra handgreep om extra controle te bieden en vermoeidheid te voorkomen.

MONTAGE

Installatie bit

1. Draai de voorste ring van de boorkop tegen de klok in om de boorhouder te openen.
2. Plaats het gewenste bit in de boorkop wanneer de klemmen voldoende open zijn.
3. Draai de voorste ring van de boorkop met de klok mee totdat deze voldoende is vastgedraaid.

De extra handgreep monteren

1. Monteer de twee klemblokken aan de voorkant van de extra handgreep op de twee zijgaten aan de linker- en rechterkant van het tandwielhuis.



2. Draai de extra handgreep met de klok mee om de twee klemblokken vast te zetten.



LET OP! De extra handgreep kan naar beide kanten van het gereedschap worden geplaatst, zodat u het met uw rechter- of linkerhand kunt gebruiken.

Omkeerschakelaar

Duw de omkeerschakelaar naar rechts om de draairichting naar rechts in te stellen.

Duw de omkeerschakelaar naar links om de draairichting naar links in te stellen.



LET OP! De keuzeschakelaar in de middelste stand vergrendelt de trigger en voorkomt de onbedoeld starten.

Boor / slagmodus selectie

Deze boormachine heeft 3 verschillende selectiemodus, bestuurd door een ring van de functieselectie:

	Boormodus	Geschikt voor het boren van metaal en hout. Koppel is altijd het hoogste, ongeacht de instelling.
	Aandraaienmodus	Het koppel is instelbaar afhankelijk van de grootte van de schroef en de gewenste diepte.
	Hammerboormodus	Geschikt voor het boren van beton, steen en rode baksteen. Koppel is altijd het hoogste, ongeacht de instelling.

LET OP! U moet de ring van de modusselectie draaien zodat de gewenste selectiemodus rechtsboven staat in overeenstemming met de pijl op de behuizing van de reductiedrijf. **WAARSCHUWING!** Wijzig de modus alleen wanneer de boormachine volledig is gestopt.

Toerental instelling

Deze boor heeft 23 koppelinstellingen, aangegeven en gecontroleerd door nummers op de koppelafstelling: Draai de koppelafstelling ring rechtsom om het uitgaande koppel te verhogen. Draai de koppelafstelling ring linksom om het uitgaande koppel te verminderen. LET OP! U moet het gewenste koppelinstantingsnummer op de afstellingsring plaatsen ter hoogte van de pijl op de behuizing van de reductiedrijf. Een hoger getal duidt op een hoger koppel.



LET OP! De boomodes "S" en "T" worden constant ingesteld op maximaal koppel. Daarom werkt de koppelafstellingsring niet voor deze twee modes. De koppelafstellingsring (23 koppelinstantings) wordt alleen gebruikt wanneer de boor als schroevendraaier wordt gebruikt.

WERKING

Aan/uit-schakelaar

Om de boor in te schakelen, drukt u langzaam op de trigger-schakelaar. Druk de trigger-schakelaar harder om de snelheid te verhogen. Laat de trigger-schakelaar volledig los om de boor uit te schakelen.

Snelheid instelling

Duw de snelheidsschakelaar voorwaarts om hoge snelheid te selecteren.



Duw de snelheidsschakelaar terug om een lage snelheid te selecteren.

Boren in metaal / hout

1. Draai de ring van de functieselectie naar de normale "S" boommodus.
2. Begin met boren met een zeer lage snelheid om te voorkomen dat de boor van het startpunt glijdt. vervolgens verhoog de snelheid wanneer de boor het materiaal binnentreedt.
3. Boor eerst met een kleine boor, eindigend met een grote boor bij het boren van grote gaten in metalen oppervlakken.
4. Bij het boren in hout, bij het boren van gaten, plaatst u een stuk hout achter het werkstuk om de vorming van ongelijke of afgebroken randen aan de achterkant van het gat te voorkomen.

Boren in bakstenen

1. Draai de ring van de functieselectie naar de hamerboommodus "T".
2. Pas lichte druk en gemiddelde snelheid toe voor het beste resultaat bij het boren in bakstenen.
3. Pas meer druk en hogere snelheid toe om in harde materialen zoals beton te boren.
4. Bij het boren van tegels oefen op een scherf om de beste snelheid en druk te bepalen.

ONDERHOUD

- Check vóór de controle of onderhoud altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij uit het gereedschap is verwijderd.
- Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig met gecompriëerde, droge lucht. Probeer het gereedschap niet schoon te maken door scherpe voorwerpen door openingen te steken.



N°	BESCHRIJVING
1	Snelspanboorhouder
2	Afstelring toerental
3	Functieschakelring
4	Trigger schakelaar
5	Keuzeschakelaar hoge / lage snelheid
6	Achteruit schakelaar
7	Startkноп
8	Batterij
9	Oplader
10	Extra handgreep

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltage	DC-20V
Stationair toerental	0-500 / 0-1750 tpm
Slagvastheid	29.750 pr / min
Maximaal koppel	130 Nm
Boorkopdiameter	13mm (1/2")
Gewicht	1,65 kg

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 °C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijderd.

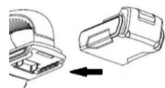
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

⚠ LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLEÍRÁS

Ezt a szerszámot fa és fém fúrására, ütéses műveletekre, elsősorban falazatban, betonban, kőben és vörös téglában, valamint csavarok és anyák meghúzására és meglazítására tervezték. A szerszám választókapcsolóval rendelkezik az üzemmód kiválasztásához (fúrás, ütéses fúrás és a rögzítőelemek meghúzása), egy tengelykapcsoló 23 meghúzási nyomatékkal, fordulatszám-szabályozó és kulcs nélküli 1/2" tokmány a gyors és kényelmes telepítéshez / a szerszám eltávolítása. Ezenkívül a fúró fel van szerelve egy övcsattal, a munkaterület beépített LED-es megvilágításával, egy kiegészítő fogantyúval a jobb és biztosabb fogásért és egy előre- / hátra irányú kapcsolóval, amely rögzíti a kioldógombot középső helyzetbe, hogy megakadályozza a eszköz véletlen elindítását.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

▲ FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e az alkatrészek, a megszakítók sérüléseit és az üzemeltetést befolyásoló egyéb feltételeket.
- Mielőtt kiegészítőket csatlakoztatna a műszerhez, húzza ki az akkumulátort vagy állítsa a kapcsolót reteszelt helyzetbe.
- Tárolja a szerszámot és a fogantyút száraz, tiszta állapotban. A szerszám nem érinthető olajjal és zsírral.
- Mindig viseljen védőszemüveget és légzőkészüléket.
- A szerszámot a fogantyú szigetelt felülete mellett fogja meg, amikor olyan műveleteket végez, amelyek során a szerszám érinthető a rejtett huzalozással. Élő vezetékkel való érintkezés esetén a szerszám fém alkatrészei feszültség alatt állnak, ami áramütéshez vezethet a kezelő számára.
- A fúrófej felszerelésekor ügyeljen arra, hogy elég mélyen legyen bedugva a tokmányba.
- Amikor eltávolítja a fúrófejet a szerszámból, kerülje a bõrrel való érintkezést és használjon megfelelő védőkesztyűt.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes kulcs és telepítőkulcs eltávolításra került-e a fúrógépből, hogy ne repüljenek szét nagy sebességgel.
- Használjon megfelelő nyomást a szerszám tartásához, de ne nyomja túl erősen, hogy elkerülje a motor leállítását vagy a fúrás közbeni károsodását.
- Ha lehetséges, használja a kiegészítő fogantyút a kiegészítő vezérlés biztosításához és a fáradtság megelőzéséhez.

ÖSSZESZERELÉS

Fejbeillesztés

- Forgassa el a tokmány első gyűrűjét az óramutató járásával ellentétesen, hogy kinyissa a tokmányokat.
- Állítsa be a kívánt fejet a tokmányba, amikor a bilincsek elég nyitva vannak.

- Forgassa el a patron előlő gyűrűjét az óramutató járásával megegyező irányban, amíg az megfelelően meg nem szorul.

Az extra/kiegészítő fogantyú felszerelése

- Szereljen be két rögzítő blokkot a kiegészítő fogantyú elé a reduktor bal és jobb oldali két oldalsó nyílásába.



- Forgassa el a kiegészítő fogantyút az óramutató járásával megegyező irányban, hogy megfogja a két rögzítő blokkot, és rögzítse a helyére.



FIGYELEM! A szerszám mindkét oldalára fel lehet szerelni a kiegészítő fogantyút, hogy azt a jobb vagy a bal kezével tarthassa, a helyzettől függően.

Hátrameneti kapcsoló

A forgásirány jobbra állításához nyomja meg jobbra a hátrameneti kapcsolót.



Nyomja meg a hátrameneti kapcsolót balra a balra forgásirány beállításához.

MEGJEGYZÉS! A középső helyzetben lévő választó reteszeli a ravaszt és megakadályozza a véletlen kioldást.

Fúrás / ütvefúrás üzemmód kiválasztása

Ennek a fúrónak 3 különféle választási módja van, amelyeket egy funkcióválasztó gyűrű vezérel:

	Fúrás mód	Fém és fa fúrására alkalmas. A forgó nyomaték mindig a legnagyobb, függetlenül attól, hogy mennyire állítja be.
	Behózás mód	A forgó nyomaték a csavarméret és a kívánt mélység szerint állítható.
	Ütvefúrás mód	Alkalmas beton, kő és vörös téglafúrásához. A forgó nyomaték mindig a legnagyobb, függetlenül attól, hogy mennyire állítja be.

FIGYELEM! Az üzemmódválasztó gyűrűt el kell fordítania úgy, hogy a kívánt választási mód a reduktorházon található nyíl jobb felső sarkában legyen. **FIGYELEM!** Csak akkor váltson üzemmódot, ha a fúrógép teljesen leállt.

Fordulat beállítása

Ennek a fűrőnek 23 forgó nyomatékbeállítása van, amelyet a forgó nyomatékvezérlő gyűrű számai jelölnek és vezérlnek:



Forgassa el a forgó nyomaték beállító gyűrűt az óramutató járásával megegyezően a kimeneti nyomaték növelése érdekében.

Forgassa el a forgó nyomaték beállító gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányban a kimeneti nyomaték csökkentése érdekében.

A kívánt forgó nyomaték beállító számot a beállító gyűrűn a reduktorházán lévő nyíl szintjére kell helyezni. A nagyobb szám nagyobb forgó nyomatékot jelent.

FIGYELEM! A "S" és "T" fűrészi módok állandóan a maximális nyomatékra vannak beállítva, ezért a nyomaték vezérlő gyűrű nem működik e két üzemmódban. A nyomaték beállító gyűrű (23 nyomaték beállítás) csak akkor érvényes, ha a fűrőt csavarhúzóként használja.

ÜZEMELTETÉS

Be-/kikapcsolás

A fűrő bekapcsolásához lassan nyomja meg a ravasz kapcsolót. A sebesség növeléséhez nyomja meg erősebben a ravasz kapcsolót. A fűrő kikapcsolásához teljesen engedje el a ravasz kapcsolót.

Sebesség beállítása

A nagy sebesség kiválasztásához nyomja meg a sebességváltó előre. Nyomja a sebességváltó hátra az alacsony sebesség kiválasztásához.



Fém / fa fűrés

1. Fordítsa a funkcióválasztó gyűrűt normál "S" helyzetbe.
2. A fűrészt nagyon alacsony sebességgel indítsa el, hogy megakadályozza a fűrő lecsúszását a kiindulási ponttól, növelve a sebességet, amikor a fűrő bejut az anyagba.
3. Először fűrjön egy kis fűrővel, végül egy nagy fűrővel, amikor nagy lyukakat fúr fel a fémfelületekre.
4. Fa fűrészkor, amikor lyukakat fúr, tegyen egy darab fadarabot a munkadarab mögé, hogy megakadályozzák a lyuk hátulján elakadt vagy hasadt élek kialakulását.

Tégla fűrés

1. Fordítsa a funkciógyűrűt az ütvefűró módba "T".
2. Tégla fűrészkor a legjobb eredmény elérése érdekében alkalmazzon kis nyomást és közepes sebességet.
3. Nagyobb nyomást és nagyobb sebességet alkalmazzon kemény anyagok, például beton fűrésására.
4. Csempé fűrészkor gyakoroljon egy felesleges csempé darabon a legjobb sebesség és nyomás meghatározására.

KARBANTARTÁS

- Ellenőrzés vagy karbantartás előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és az akkumulátort eltávolították-e a szerszámból.
- Rendszeresen tisztítsa a műszer szellőzőnyílásait sűrített, száraz levegővel. Ne próbálja megtisztítani éles tárgyak nyílásokba helyezésével.

N°	LEÍRÁS
1	Gyorsreteszelő foglalat
2	Fordulat szabályzó gyűrű
3	Funkcióváltó gyűrű
4	Ravasz kapcsoló
5	Nagy / alacsony sebességválasztó
6	Hátrameneti kapcsoló
7	Indítógomb
8	Akkumulátor blokk
9	Töltő eszköz
10	Kiegészítő fogantyú

TECHNIKAI JELLEMZŐK

Feszültség	DC-20V
Alapjáratú fordulatszám	0-500 / 0-1750 ford / perc
Útési erő	29,750 pr / perc
Maximális nyomaték	130 Nm
Foglalat átmérője	13mm (1/2")
Súly	1,65 kg

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fém tárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

▲ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

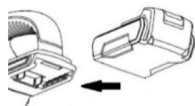
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

1. Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
2. Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

1. Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
2. Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

Az akkumulátor eltávolítása

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
2. Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

1. Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
2. Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
3. Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek kigyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín felváltva villog		Az akkumulátor meghibásodott

▲ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

4. Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
5. Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dió felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Этот инструмент предназначен для сверления древесины и металла, ударных операций преимущественно в каменной кладке, бетоне, камне и красном кирпиче, а также для затягивания/ослабления и откручивания винтов и гаек. В инструменте предусмотрен селективный переключатель выбора рабочего режима (сверление, сверление с ударом и закручивание крепежа), муфта с 23 заданными значениями момента затяжки, регулятор частоты вращения и бесключевой патрон $\frac{1}{2}$ " для быстрой и удобной установки/снятия инструмента. Дополнительно дрель оснащена крюком для ремня, встроенной светодиодной подсветкой рабочей зоны, дополнительной рукояткой для лучшего захвата и переключателем направления вращения вперед/назад, который в среднем положении блокирует курок, чтобы исключить случайный запуск инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

- Проверьте на предмет поломки деталей, повреждения выключателей и любых других условий, которые могут повлиять на работу.
- Перед подключением принадлежностей к инструменту отсоедините аккумуляторную батарею или установите переключатель в заблокированное положение.
- Храните инструмент и его ручку в сухом, чистом состоянии. Инструмент не должен контактировать с маслом и жиром.
- Всегда надевайте защитные очки и респиратор.
- Держите инструмент за изолированную поверхность рукоятки при выполнении операций, при которых инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой. Соприкосновение с проводом под напряжением приведет к тому, что открытые металлические части инструмента окажутся под напряжением, что приведет к удару током оператора.
- При установке сверла убедитесь, что оно вставлено достаточно глубоко в патрон.
- При извлечении сверла из инструмента избегайте контакта с кожей и используйте соответствующие защитные перчатки.
- Перед включением убедитесь, что все ключи и установочные ключи удалены из дрели, чтобы они не вылетели на высокой скорости.
- Используйте достаточное давление для удержания долота, но не нажимайте слишком сильно, чтобы избежать остановки двигателя или повреждения долота во время сверления.
- По возможности используйте вспомогательную ручку, чтобы обеспечить дополнительный контроль и предотвратить усталость.

СБОРКА

Вставка бит

1. Поверните переднее кольцо патрона против часовой стрелки, чтобы открыть зажимные патроны.
2. Установите желаемый бит в патрон, когда зажимы будут достаточно открыты.

3. Поверните переднее кольцо патрона по часовой стрелке, пока оно не будет достаточно затянуто.

Установка дополнительной рукоятки

1. Установите два зажимных блока спереди дополнительной рукоятки в два боковых отверстия слева и справа редуктора.



2. Поворачивайте дополнительную рукоятку по часовой стрелке для зажатия двух зажимных блоков и фиксации в требуемом месте.



ПРИМЕЧАНИЕ! Дополнительную рукоятку можно установить с любой стороны инструмента, чтобы держать правой или левой рукой в зависимости от ситуации.

Переключатель реверса

Прижмите переключатель реверса вправо, чтобы установить направление вращения вправо. Прижмите переключатель реверса влево, чтобы установить направление вращения влево.



ПРИМЕЧАНИЕ! Селектор в центральном положении блокирует триггер и предотвращает случайный запуск.

Выбор режима сверления/удара

Эта дрель имеет 3 различных режима выбора, управляемых с помощью кольца выбора функций:

	Режим сверления	Подходит для сверления металла и дерева. Крутящий момент всегда самый высокий, независимо от того, насколько он регулируется.
	Режим закручивания	Крутящий момент регулируется в зависимости от размера винта и желаемой глубины.
	Режим ударного сверления	Подходит для сверления бетона, камня и красного кирпича. Крутящий момент всегда самый высокий, независимо от того, насколько он регулируется.

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы должны повернуть кольцо выбора режимов так, чтобы нужный режим выбора находился справа вверху в соответствии со стрелкой на корпусе редуктора. **ВНИМАНИЕ!** Изменяйте режим только при полностью остановленной дрели.

Настройка оборотов

Эта дрель имеет 23 варианта настройки крутящего момента, обозначенные и контролируемые числами на кольце регулировки крутящего момента:



Поверните кольцо регулировки крутящего момента по часовой стрелке, чтобы увеличить крутящий момент на выходе. Поверните кольцо регулировки крутящего момента против часовой стрелки, чтобы уменьшить крутящий момент на выходе.

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы должны поместить желаемое число настройки крутящего момента на регулировочном кольце на уровне стрелки на корпусе редуктора. Больше число указывает на более высокий крутящий момент.

ПРИМЕЧАНИЕ! Режимы сверления "S" и "T" постоянно установлены на максимальный крутящий момент, поэтому кольцо регулировки крутящего момента не работает для этих двух режимов. Кольцо регулировки крутящего момента (23 настройки крутящего момента) применяется только при использовании дрели в качестве шуруповерта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение/выключение

Чтобы включить дрель, медленно нажмите триггерный переключатель. Чтобы увеличить скорость, сильнее нажмите триггерный переключатель. Чтобы выключить дрель, полностью отпустите триггерный переключатель.

Настройка скорости

Нажмите переключатель скорости вперед, чтобы выбрать высокую скорость. Нажмите переключатель скорости назад, чтобы выбрать низкую скорость.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	20 В постоянного тока
Число оборотов на холостом ходу	0-500/0-1750 об/мин
Сила удара	29 750 пр/мин
Максимальный вращающий момент	130 Нм
Диаметр патрона	13 мм (1/2")
Масса	1,65 кг



Сверление металла/дерева

1. Поверните кольцо выбора функций в обычный режим сверления "S".
2. Начните сверление с очень низкой скоростью, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки, увеличивая скорость, когда сверло войдет в материал.
3. Сначала сверлите небольшим сверлом, заканчивая большим сверлом при сверлении больших отверстий в металлических поверхностях.
4. При сверлении дерева, при сверлении сквозных отверстий, поместите кусок дерева за обрабатываемой деталью, чтобы предотвратить образование неровных или расколотых краев на задней стороне отверстия.

Сверление кирпича

1. Поверните кольцо выбора функций в режим ударного сверления "T".
2. Применяйте легкое давление и среднюю скорость для лучших результатов при сверлении кирпича.
3. Применяйте большее давление и высокую скорость для сверления твердых материалов, таких как бетон.
4. При сверлении плитки попрактикуйтесь на осколке, чтобы определить наилучшую скорость и давление.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед проверкой или техническим обслуживанием всегда проверяйте, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея извлечена из инструмента.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента сжатым сухим воздухом. Не пытайтесь производить очистку, вставляя острые предметы через отверстия.

№	ОПИСАНИЕ
1	Быстрозажимной патрон
2	Регулировочное кольцо оборотов
3	Кольцо переключений функций
4	Триггерный переключатель
5	Селектор высокой/низкой скорости
6	Переключатель реверса
7	Пусковая кнопка
8	Аккумуляторный блок
9	Зарядное устройство
10	Вспомогательная рукоятка

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

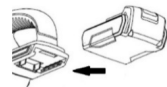
Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS PRODUKTU

Narzędzie to jest przeznaczone do wiercenia w drewnie i metalu, operacji uderowych głównie w murze, betonie, kamieniu i czerwonej cegle, oraz do dokręcania / luzowania i odkręcania śrub i nakrętek. Narzędzie zawiera przełącznik wyboru trybu pracy (wiercenie, wiercenie uderowe i wkręcanie elementów mocujących), mufa z 23 ustawionymi wartościami momentu dokręcania, regulator prędkości obrotowej i oprawkę bezkluczową 1/2" do szybkiego i łatwego montażu/demontażu narzędzia. Ponadto wiertarka jest wyposażona w hak na pasek, wbudowane oświetlenie LED obszaru roboczego, dodatkowy uchwyt dla lepszego uchwytu oraz przełącznik kierunku obrotów do przodu / do tyłu, który blokuje spust w pozycji środkowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.

ZASADY BHP

⚠ UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- Przed rozpoczęciem pracy, urządzenie należy sprawdzić pod kątem uszkodzenia części, uszkodzenia wyłączników, a także wszystkie inne elementy, które mogą mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Przed zakładaniem narzędzi roboczych, należy wyjąć akumulator lub ustawić wyłącznik w pozycji blokady.
- Zarówno urządzenie jak i uchwyt dodatkowy należy przechowywać w suchym, czystym stanie. Nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia ze smarem lub tłuszczem.
- Zawsze podczas pracy należy zakładać okulary ochronne oraz maskę ochronną.
- Urządzenie należy trzymać za izolowaną powierzchnię uchwytu, przy wykonywaniu prac, podczas których element tnący – wiertło, może natrafić na ukrytą instalację elektryczną. Bezpośredni kontakt z przeciętym przewodem pod napięciem spowoduje przekazanie napięcia elektrycznego na metalowe elementy wiertarki, doprowadzając do porażenia prądem elektrycznym operatora.
- Podczas zakładania wiertła, należy się upewnić, że zostało ono wystarczająco głęboko wprowadzone do zacisku.
- Podczas wyjęcia wiertła z narzędzia należy unikać kontaktu ze skórą i stosować odpowiednio rękawice ochronne.
- Przed włączeniem urządzenia, należy się upewnić, że wszystkie klucze są usunięte z wiertarki, żeby one nie wyleciały z wysoką prędkością.
- Na urządzenie należy wywierać nacisk niezbędny do pracy narzędzia roboczego. Nadmierne wywieranie nacisku, może doprowadzić do zatrzymania silnika lub uszkodzenia narzędzia roboczego podczas pracy.
- Użycie dodatkowego uchwytu, gdzie jest to możliwe, pozwoli uzyskać dodatkową kontrolę nad urządzeniem i zapobiec zmęczeniu.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Zakładanie narzędzi roboczych

1. Przedni pierścień zacisku należy obrócić w kierunku przeciwnym ruchu wskazówek zegara, w celu rozwarcia zacisku.
2. Gdy zacisk zostanie odpowiednio rozwarzy, wprowadzić potrzebne narzędzie robocze do zacisku.
3. Obracać przedni pierścień zacisku zgodnie z ruchem ws-

zaków zegara, dopóki zacisk nie zostanie odpowiednio mocno zacisnięty.

Montaż dodatkowego uchwytu

1. Zamontować dwa bloki zaciskowe z przodu dodatkowego uchwytu w dwóch bocznych otworach po lewej i prawej stronie reduktora.



2. Obrócić dodatkowy uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować dwa bloki zaciskowe i zabezpieczyć je w żądanej pozycji.

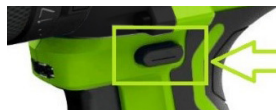


UWAGA: Dodatkowy uchwyt może być zainstalowany po obu stronach narzędzia, aby trzymać go prawą lub lewą ręką, w zależności od sytuacji.

Przełącznik kierunku obrotów

Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów w prawo, żeby ustawić kierunek obracania w prawo.




Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów w lewo, żeby ustawić kierunek obracania w lewo.



UWAGA! W pozycji środkowej przełącznik kierunku obrotów blokuje trigger włącznik, tym samym zapobiegając przypadkowemu uruchomieniu.

Wybór trybu pracy wiercenie/udar

Wiertarka posiada trzy różne tryby pracy, które się ustawia za pomocą pierścienia wyboru funkcji:

	Tryb wiertarki	Jest przeznaczony do wiercenia otworów w metalu i drewnie. W tym trybie zawsze jest ustawiony największy moment obrotowy, niezależnie od innych regulacji.
	Tryb wkrętarcki	Moment obrotowy jest regulowany w zależności od wielkości śruby oraz potrzebnej głębokości wkręcania.
	Tryb wiertarki z udarem	Jest przeznaczony do wiercenia otworów w betonie, kamieniu i czerwonej cegle. W tym trybie zawsze jest ustawiony największy moment obrotowy, niezależnie od innych regulacji.

UWAGA! Pierścień przełączenia funkcji należy obrócić w taki sposób, żeby piktogram potrzebnego trybu znajdował się po prawej stronie u góry, naprzeciw strzałki, znajdującej się na obudowie przekładni wiertarki.

UWAGA! Zmianę trybów pracy urządzenia należy dokonywać tylko przy pełnym unieruchomieniu wiertarki.

Ustawienie obrotów

Wiertarka posiada 23 pozycje ustawienia momentu obrotowego, które są zaznaczone i kontrolowane przez liczby umieszczone na pierścieniu regulacji obrotów:



Obróć pierścień regulacji momentu obrotowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wyjściowy moment obrotowy.

Obróć pierścień regulacji momentu obrotowego w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć wyjściowy moment obrotowy.

UWAGA! Pierścień regulacji momentu obrotowego należy obrócić tak, żeby żądana wartość/liczba momentu obrotowego była ustawiona naprzeciw strzałki, znajdującej się na obudowie przekładni. Większa liczba oznacza większą moc momentu obrotowego.

UWAGA! Tryby pracy "S" oraz "T" w sposób stały są ustawione na największy moment obrotowy, więc pierścień regulacji momentu obrotowego nie działa dla tych dwóch trybów. Pierścień regulacji momentu obrotowego (23 regulacji momentu obrotowego) działa tylko przy użyciu wiertarki jako wkrętarki.

UŻYTKOWANIE

Włączanie/wyłączanie

W celu włączenia wiertarki, należy powoli nacisnąć na trigger włącznik. W celu zwiększenia prędkości obrotowej, należy mocniej nacisnąć na trigger włącznik.

W celu wyłączenia wiertarki, należy zwolnić przycisk trigger włącznika.

Ustawienie biegów

Dla ustawienia wysokiej prędkości obrotowej, należy przesunąć przełącznik biegów do przodu. Dla ustawienia niskiej prędkości obrotowej, należy przesunąć przełącznik biegów do tyłu.



DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	20 V prądu stałego
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	0-500/0-1750 ob./min
Częstotliwość udarowa	29 750 ud/min
Maksymalny moment obrotowy	130 Hm
Średnica zacisku narzędziowego	13mm (1/2")
Waga	1,65 kg



Wiercenie w metalu/drewnie

1. Pierścień przełączania funkcji ustawić na tryb zwykłego wiercenia "S".
2. Rozpocznij wiercenie z bardzo niską prędkością, aby zapobiec zjawisku zsuwania się wiertła z punktu początkowego, następnie należy zwiększać prędkość w miarę tego, jak wiertło wbija się do materiału.
3. Przy wierceniu dużych otworów w metalu, zaleca się początkowo wywiercenie otworu wiertłem o małej średnicy, a następnie potrzebnej – dużej średnicy.
4. Podczas wykonywania otworu na wylot w drewnie, aby zapobiec postrzępionym krawędziom na tylnej stronie otworu, należy pod spód wierconego przedmiotu podłożyć drewniany klocek.

Wiercenie w cegle

1. Pierścień przełączania funkcji ustawić na tryb wiercenia z udarem "T".
2. W celu osiągnięcia lepszej skuteczności, przy wykonywaniu otworów w cegle, należy wywierać lekki nacisk na urządzenie i podtrzymywać średnią prędkość obrotową.
3. W celu osiągnięcia lepszej skuteczności, przy wykonywaniu otworów w twardych materiałach, takich jak beton, należy wywierać duży nacisk na urządzenie i podtrzymywać wysoką prędkość obrotową.
4. Przy wykonywaniu otworów w płytkach ceramicznych, najpierw należy zrobić próbne wiercenie w niepotrzebnym kawałku płytki, żeby określić najlepszą prędkość oraz nacisk.

SERWISOWANIE

- Przed przeglądem lub serwisowaniem zawsze należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone oraz bateria wyjęta.
- Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne urządzenia tylko za pomocą suchego powietrza sprężonego. Nie wolno dokonywać czyszczenia za pomocą wkładania ostrych przedmiotów do otworów.

Nr	OPIS
1	Szybkozaciskowy zacisk
2	Pierścień regulacji obrotów
3	Pierścień przełączania funkcji
4	Trigger włącznik
5	Przełącznik niskich/wysokich obrotów
6	Przełącznik kierunku obrotów
7	Przycisk blokujący baterię
8	Bateria zasilająca
9	Ładowarka
10	Uchwyt dodatkowy

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

⚠ UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

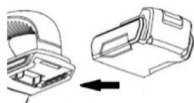
Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączone za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

Instalacja akumulatora

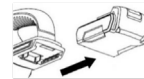
1. Dopasuj żebra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
2. Włóż blok akumulatora do narzędzia.



3. Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziałały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

Wymywanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wymowywania akumulatora
2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj żebra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągły		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągły + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągły + zielony, ciągły.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

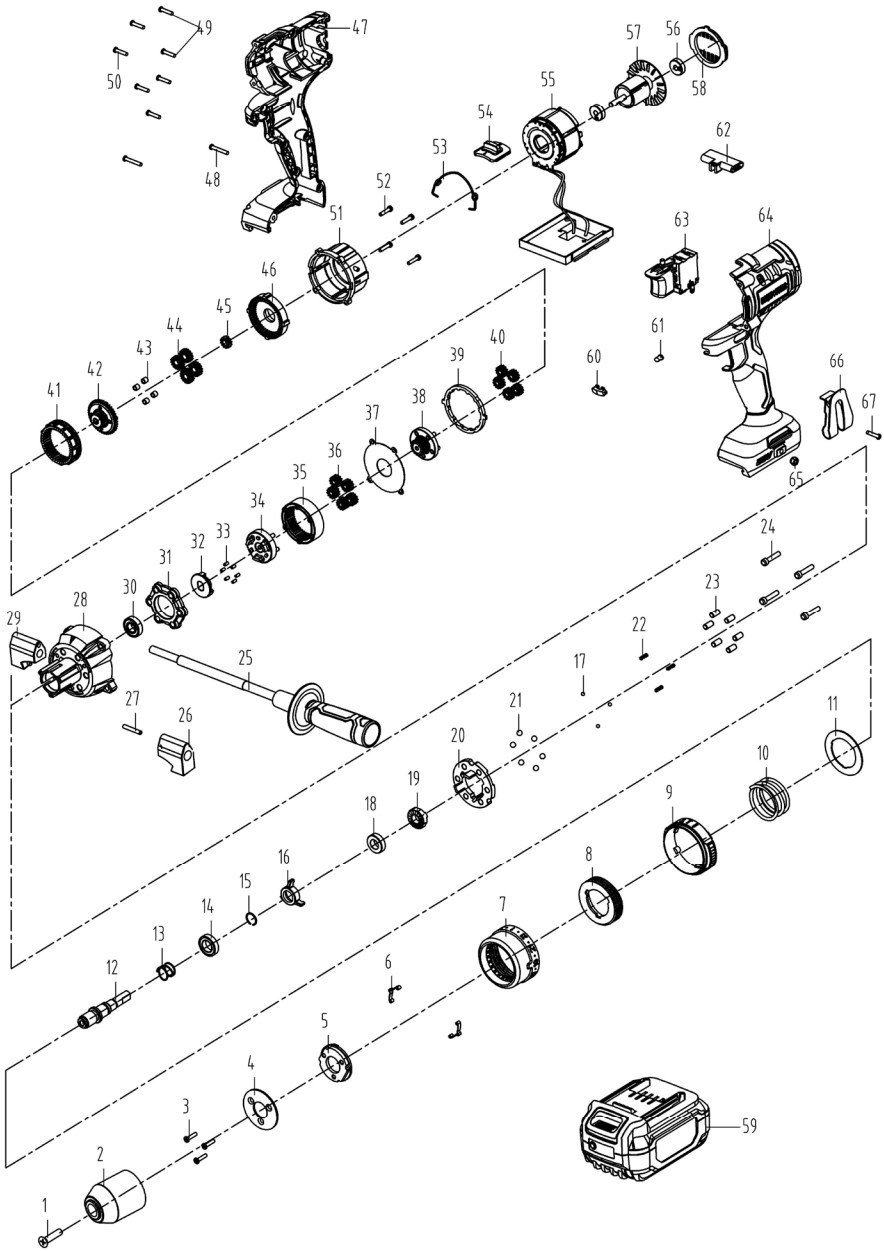
⚠ UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłącz ładowarkę od sieci.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





Nº	Descripción	Description	Qty.
1	Tornillo M6x25	Screw M6x25	1
2	Portabrocas	Drill chuck	1
3	Tornillo M4x14	Screw M4x14	3
4	Placa deflectora	Baffle plate	1
5	Soporte de la metralla	Shrapnel holder	1
6	Metralla	Shrapnel	2
7	Copa de torsión	Torsion cup	1
8	Manga helicoidal	Helical sleeve	1
9	Anillo de conversión del modo de función	Function Conversion Cup	1
10	Muelle de torsión	Torsion spring	1
11	Arandela	Washer	1
12	Eje de salida	Output shaft	1
13	Resorte Ø18.2x9	Spring Ø18.2x9	1
14	Rodamiento de bola 608.2RS	Ball bearing 608.2RS	1
15	Eje circular	Circlip for shaft Ø12	1
16	Cojinete de impacto	Impact bushing	1
17	Bola de acero Ø3	Steel ball Ø3	3
18	Bloque de impacto	Impact block	1
19	Bloque de impacto	Impact block	1
20	Traductor de funciones	Function translator	1
21	Bola de acero Ø5	Steel ball Ø5	12
22	Resorte	Spring	3
23	Pin paralelo Ø5x10	Parallel pin Ø5x10	6
24	Tornillo	Screw	4
25	Mango auxiliar	Auxiliary handle	1
26	Bloque de bloqueo izquierdo	Left locking block	1
27	Pin paralelo Ø5x10	Parallel pin Ø5x10	6
28	Caparazón del cabezal	Head shell	1
29	Bloque de bloqueo derecho	Right locking block	1
30	Rodamiento de bola 699.2RS	Ball bearing 699.2RS	1
31	Anillo exterior	Outer ring	1
32	Placa de levas	CAM plate	1
33	Pin paralelo	Parallel pin	6
34	Portador	Planet carrier	1
35	Anillo interno del tercer engranaje	Third inner gear ring	1
36	Tercer engranaje	Third gear	5
37	Arandela fija	Fixed clamp washer	1

Nº	Descripción	Description	Qty.
38	Tercera rueda planetaria	Third Planetary wheel	1
39	Hebilla	Buckle	1
40	Segundo engranaje	Second gear	5
41	Anillo interno del segundo engranaje	Second inner gear ring	1
42	Segunda rueda planetaria	Second Planetary wheel	1
43	Rodamiento de aguja Ø3xØ5x4.8	Needle bearing Ø3xØ5x4.8	4
44	Primera rueda planetaria	First planetary wheel	4
45	Engranaje del motor	Motor gear	1
46	Anillo interno del engranaje	Inner gear ring	1
47	Carcasa derecha	Housing (Right)	1
48	Tornillo ST2.9x35	Screw ST2.9x35	1
49	Tornillo ST2.9x18	Screw ST2.9x18	3
50	Tornillo ST2.9x14	Screw ST2.9x14	5
51	Caja de engranajes	Gear box	1
52	Tornillo M3x14	Screw M3x14	4
53	Alambre de acero	Steel wire	1
54	Botón dial	Dial button	1
55	Estator brushless 5020	Brushless stator 5020	1
56	Rodamiento de bola	Ball bearing 625.2RS	2
57	Rotor brushless 5020	Brushless rotor 5020	1
58	Cubierta	Overlay	1
59	Batería	Battery pack	1
60	Pantalla de la luz LED	Lampshade	1
61	Luz LED	LED Light	1
62	Palanca reciprocante	F/R lever	1
63	Interruptor	Switch	1
64	Carcasa izquierda	Housing (Left)	1
65	Tuerca M4	Nut M4	2
66	Gancho para cinturón	Belt buckle	1
67	Tornillo M4x14	Screw M4x14	1

60006



www.jbmcamp.com
C/ Rejas, 2 - P5. Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbmc@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437